

## 質問回答

平成 26 年 7 月 18 日

「ペルー国中小企業振興に関する情報収集確認調査」

(公告日：2017 年 7 月 5 日／公示番号：170417) について、業務指示書に関する質問と回答は以下のとおりです。

通番号	当該頁項目	質問	回答
1	第 2 2. 調査の概要 (2) 対象地域 5. 実施方針及び留意事項 (3) 地方部での調査について	現地調査の訪問先につき、地方部山岳地域の訪問都市／自治体は何箇所程度を想定されていますでしょうか。また、その内、調査団員の渡航が必須となる都市／自治体は何箇所程度を想定されていますでしょうか。	地方部山岳地域については 1 地域同地域内で訪問する都市／自治体数は調査行程に合わせてご提案ください。調査団の渡航が必須となる都市／自治体数の想定はありません。 また、5. 実施方針及び留意事項 (3) 地方部での調査についての記載について以下のとおり修正いたします。  【修正前】 「～地方部での調査は、各団員 1、2 回程度の渡航を想定していることに加え、現地～」  【修正後】 「～地方部での調査は、各団員 1、2 回程度の渡航又は現地～」 に修正いたします。
2	業務指示書 P. 14 5. (3)	地方部への渡航回数は1、2 回程度と記載がありますが、都市部での調査や実施機関との対話のための渡航について目安とする回数がありますか。	インセプション、インテリム、ドラフトファイナル説明のタイミングで、計 3 回程度の渡航を想定しています。

3	業務指示書 P. 15 6. (1) 3)	インセプションレポート等を説明・協議し、了解を得る「実施機関」とは Ministry of Production を指すのでしょうか。調査対象とする州政府や地方自治体も含めるのでしょうか。	Ministry of Production を想定しています。州政府や地方自治体を実施機関とすることは想定していませんが、調査の進捗に応じて実施機関に含める必要性が生じた際は、Ministry of Production と相談のうえ追加を検討することとなります。
4	業務指示書 P4 3 業務従事予定者の経験、能力等 (1) 業務管理グループについて	「(1) 業務管理グループ」の Paragraph 5 行目に、「業務管理グループ (副業務主任者の配置) を認める (ただし、 <u>副業務主任者を補強することは認めない。</u> ) との記載がございますが、業務主任者と副業務主任者について、同一企業グループの別法人在籍者とするは、認められるのでしょうか。(具体的には、業務主任者: みずほ銀行、副業務主任者: みずほ総合研究所)	副業務主任者(副総括)は共同企業体(JV)の場合、JV 構成員企業の技術者であれば、業務主任者(総括)と必ずしも同一企業でなくともできますが、これ以外の補強(業務指示書 P2. 3)は認めません。
5		調査団の現地での執務スペースについては実施機関にて提供頂けるのでしょうか。仮に提供頂けない場合、事務所を借上げる費用を見積りに計上してよろしいでしょうか。	実施機関からの執務スペース提供の想定はありませんので、必要に応じて事務所を借り上げる費用を見積もりに計上下さい。
6	第 2 調査の目的・内容に関する事項 2. 調査の概要 (2) 対象地域	調査対象は、「リマやアキレパなど都市部を中心としつつ、鉱業等への依存度が高い地方部山岳地帯も対象とする」とありますが、ペルーではリマ以外の都市は比較的小規模の都市であることから、「アキレパ」も地方部となると思われます。そのため、「アキレパ」については地方開発の対象とし、調査すべきでしょうか。	アレキパは都市部の対象地域として調査することを想定しています。

7	<p>第3 業務実施上の条件 5. 現地再委託</p>	<p>「現地再委託を想定している業務については、当該業務について経験・知識を豊富に有する機関・コンサルタント・NGO等に再委託して実施することを認める」とありますが、本件にかかる見積りは別見積りとすべきでしょうか。</p>	<p>本見積りとして下さい。</p>
8	<p>第2 調査の目的・内容に関する事項 7. 成果品等(1)調査報告書について</p>	<p>「西文報告書については、和文報告書をセットする前に翻訳し、事前にネイティブチェックを受けた上で、・・・、JICAのコメントを踏まえて和文・西文報告書を修正した上で、提出」とありますが、これは最初に西文ドラフトのみをJICAに提出し、西文ドラフトに対するJICAコメントを受けて和文報告書にもそのコメントを反映して提出という解釈でしょうか。または、和文と西文ドラフト両方を提出しておのJICAコメントを受けて修正という解釈でしょうか。</p>	<p>和文と西文ドラフト両方を提出していただき、それぞれJICAがコメントすることを想定しています。</p>

以上